

Agosto de 2012

S



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Tema 2 del programa provisional

GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Séptima reunión

Roma, 24-26 de octubre de 2012

PROGRAMA PROVISIONAL ANOTADO Y CALENDARIO

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio www.fao.org.

PROGRAMA ANOTADO Y CALENDARIO PROVISIONALES

1. Elección del Presidente, el (los) Vicepresidente(s) y el Relator

De conformidad con sus Estatutos, “el Grupo de trabajo elegirá a su Presidente y a uno o varios Vicepresidentes de entre los representantes del Grupo de trabajo al comienzo de cada reunión. Esta Mesa permanecerá en el cargo hasta la siguiente reunión del Grupo de trabajo y podrá presentarse para la reelección”¹. El Grupo de trabajo tal vez desee asimismo nombrar a un Relator.

2. Aprobación del programa y el calendario

El programa provisional figura en el documento CGRFA-WG-AnGR-7/12/1. En el Apéndice 1 del presente documento, que contiene anotaciones al programa provisional, figura un calendario provisional.

3. Aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos y de la Declaración de Interlaken*

En su 14.^a reunión ordinaria, la Comisión examinará la aplicación de los resultados de la Primera Conferencia Técnica Internacional sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, celebrada en 2007 en Interlaken (Suiza). Por consiguiente, se invita al Grupo de trabajo a examinar los progresos realizados en la aplicación de la *Declaración de Interlaken* y el *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos (Plan de acción mundial)*².

3.1 Examen de la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*

En el documento titulado *Aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos y de la Declaración de Interlaken (CGRFA/WG-AnGR-7/12/2)* se ofrece una visión de conjunto de las actividades desarrolladas por la FAO desde la celebración de la última reunión de la Comisión, que incluye, a petición de esta última, información acerca de los avances logrados en la elaboración de directrices técnicas, el fortalecimiento de la capacidad y la capacitación, el apoyo técnico brindado a los países y la mejora del Sistema de Información sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (DAD-IS)³.

Las actividades se han agrupado de acuerdo con la importancia que revisten para las cuatro áreas prioritarias estratégicas del *Plan de acción mundial*; en el documento se ofrece asimismo una síntesis de los aspectos relativos a la colaboración y la financiación. Para información más detallada al respecto, puede consultarse el documento *Detailed FAO Progress Report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources* (Informe detallado sobre los progresos alcanzados en la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos) (CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2).

En su 12.^a reunión ordinaria, la Comisión pidió a la FAO que, para su 14.^a reunión ordinaria, elaborara un informe de síntesis sobre los progresos realizados, basado en los correspondientes informes sobre los progresos en los países y regiones así como en los proporcionados por organizaciones internacionales⁴. En el documento *Synthesis progress report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources – 2012* (Informe de síntesis de 2012 sobre los progresos realizados en la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos)

¹ Véanse los Estatutos del Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura, CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.1, artículo 4.1.

² CGRFA-12/09/Informe, párrafo 46 y Apéndice G (Plan estratégico), págs. 5 y 15.

³ CGRFA-13/11/Informe, párrafos 72-82.

⁴ CGRFA-12/09/Informe, párrafo 38; Apéndice G (Plan estratégico), párrafo 10.

(CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.3) se resumen dichos informes. De igual modo, se describe el procedimiento seguido para obtener los indicadores del proceso con los cuales determinar la repercusión del *Plan de acción mundial*.

La Comisión pidió asimismo que su Grupo de trabajo examinara los informes sobre la situación y las tendencias en lo referente a los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura⁵. En el documento que lleva por título *Status and trends report on animal genetic resources – 2012* (Informe sobre la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos correspondientes a 2012) (CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.4), basado en datos nacionales actualizados sobre razas y en la información suministrada a través del DAD-IS, se facilita la información solicitada.

3.2 Proyecto de directrices técnicas para la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*

En respuesta a la petición formulada por la Comisión, la FAO continuó actualizando las directrices técnicas existentes y elaborando otras nuevas para la aplicación del *Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*, además de mantener al día el DAD-IS⁶. Los nuevos proyectos de directrices técnicas se resumen sucintamente en el documento titulado *Proyecto de directrices técnicas para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos* (CGRFA/WG-AnGR-7/12/3) y su contenido se recoge en el informe *Draft guidelines on in vivo conservation of animal genetic resources* (Proyecto de directrices sobre la conservación in vivo de recursos zoogenéticos) (CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.6).

3.3 Examen de la aplicación de la *Estrategia de financiación para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*

En su 12.^a reunión ordinaria, la Comisión aprobó la *Estrategia de financiación para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*⁷. En el documento Examen de la Estrategia de financiación para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos (CGRFA/WG-AnGR-7/12/4) se facilita información acerca de los recursos de la cuenta fiduciaria de la FAO y otros recursos de la Organización destinados a la aplicación del *Plan de acción mundial*. Asimismo, dicho documento contiene información acerca de las medidas adoptadas y las enseñanzas extraídas en el curso de la primera convocatoria de propuestas para asignar los recursos de la cuenta fiduciaria de la FAO. En él se examinan diversos procedimientos administrativos y se proponen proyectos de procedimientos de control. En el documento titulado *Detailed FAO Progress Report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources* (Informe detallado de la FAO sobre la marcha de los trabajos relativos a la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos) (CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2) se ofrece información detallada acerca de los recursos no pertenecientes a la cuenta fiduciaria de la FAO, los acuerdos de asociación y las alianzas que la Organización ha establecido con otros mecanismos y organizaciones internacionales a fin de facilitar la aplicación del Plan de acción mundial.

3.4 Funciones de los criadores de ganado a pequeña escala en la conservación y la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos

En su 13.^a reunión ordinaria, la Comisión solicitó a la FAO que siguiera realizando actividades de fortalecimiento de la capacidad y capacitación sobre la gestión de los recursos zoogenéticos, asegurándose de prestar especial atención a la importante función que desempeñan los criadores de ganado a pequeña escala y los pastores⁸. En su 37.^o período de sesiones, la Conferencia de la FAO

⁵ CGRFA-12/09/Informe, párrafos 39 y 46.

⁶ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Informe, párrafo 21; CGRFA-12/09/Informe, párrafo 41; CGRFA-13/11/Informe, párrafo 79.

⁷ CGRFA-12/09/Informe, Apéndice C.

⁸ CGRFA-13/11/Informe, párrafo 77.

reiteró la contribución de los criadores de ganado a pequeña escala y la importancia de los ecosistemas⁹. En el documento titulado *Funciones de los criadores de ganado a pequeña escala en la conservación y la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos* (CGRFA/WG-AnGR-7/12/5) se ofrece una visión de conjunto de las actividades llevadas a cabo por la FAO y sus asociados para mejorar la contribución de los criadores de ganado a pequeña escala a la gestión sostenible de los recursos zoogenéticos.

4. Preparación del segundo informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura

Al aprobar su Programa de trabajo plurianual, la Comisión acordó que el segundo informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura (el segundo informe) se presentaría en 2017, en el curso de su 16.^a reunión ordinaria. Así consta en el documento titulado *Draft Strategic Plan of the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture 2014-2021* (Proyecto de Plan estratégico de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura para 2014-2021) (CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.5), que se presentará a la Comisión en su 14.^a reunión ordinaria.

En el documento *Preparación del segundo informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura* (CGRFA/WG-AnGR-7/12/6) se formulan propuestas sobre el calendario, la cobertura temática, el contenido y el proceso de preparación del segundo informe así como sobre los recursos necesarios. Se examina asimismo la opción de difundir dicho informe en la 15.^a reunión ordinaria de la Comisión en lugar de hacerlo en la 16.^a reunión.

5. Metas e indicadores relativos a los recursos zoogenéticos

En su 13.^a reunión ordinaria, la Comisión invitó a la FAO a seguir trabajando en la elaboración de objetivos e indicadores con los que evaluar los progresos alcanzados en la aplicación del *Plan de acción mundial*¹⁰. Asimismo, solicitó a la FAO que estableciese unos indicadores para cuantificar los progresos realizados en la aplicación del *Plan de acción mundial* o que perfeccionase los ya existentes al respecto, y que continuase elaborando el indicador principal del Convenio sobre la Diversidad Biológica respecto de las tendencias de la diversidad genética de las especies de animales domesticados de gran importancia socioeconómica, tal como había recomendado el Grupo de trabajo sobre los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura¹¹. En el documento titulado *Metas e indicadores relativos a los recursos zoogenéticos* (CGRFA/WG-AnGR-7/12/7), que se basa en las líneas de presentación de informes e indicadores ya convenidos, en los informes de los progresos en los países y en el antedicho *Informe de síntesis de 2012 sobre los progresos realizados en la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*¹², se proponen indicadores del proceso y de los recursos, así como metas para supervisar la aplicación del *Plan de acción mundial* y determinar su repercusión.

En respuesta a la solicitud de la Comisión de seguir trabajando en la definición de categorías de razas, además de las definiciones ya convenidas de razas locales y transfronterizas de ganado¹³, la FAO inició una serie de consultas, de las que se da cuenta en el documento titulado *Report of a consultation on the definition of breed categories* (Informe de una consulta sobre la definición de categorías de razas) (CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.7).

⁹ C 2011/REP, párrafo 70.

¹⁰ CGRFA-13/11/Informe, párrafo 74.

¹¹ CGRFA-13/11/Informe, párrafos 97-98.

¹² CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.3.

¹³ CGRFA-13/11/Informe, párrafo 82.

6. Situación y tendencias respecto de los microorganismos relacionados con la digestión de los rumiantes

En su 12.^a reunión ordinaria, la Comisión hizo hincapié en la necesidad de evaluar la situación y las tendencias respecto de los microorganismos de interés para la alimentación y la agricultura. En este contexto, se pidió a la Secretaría de la Comisión que preparara nuevos análisis y estudios sobre la situación y tendencias respecto de los microorganismos relacionados con la digestión de los rumiantes, para su consideración en la 14.^a reunión ordinaria de la Comisión¹⁴.

En el documento titulado Situación y tendencias respecto de los microorganismos relacionados con la digestión de los rumiantes (CGRFA/WG-AnGR-7/12/8) se ofrece un breve resumen de un estudio, cuya versión íntegra se encuentra a disposición del Grupo de trabajo como estudio informativo (n.º 61), bajo el título *Micro-organisms and ruminant digestion: state of knowledge, trends and future prospects* (Los microorganismos y la digestión de los rumiantes: conocimientos, tendencias y perspectivas futuras).

7. Acceso a los recursos zoogenéticos y distribución de los beneficios derivados de los mismos

En su 13.^a reunión, la Comisión estableció un Grupo de trabajo técnico especial sobre acceso y distribución de beneficios en relación con los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura¹⁵. El informe de la primera reunión del Grupo de trabajo técnico especial (Longyearbyen, Svalbard, Noruega, 11-13 de septiembre de 2012) se pondrá asimismo a disposición de los grupos de trabajo técnicos intergubernamentales para que lo examinen en relación con sus respectivos ámbitos de competencia¹⁶. El informe viene recogido en el documento Informe de la primera reunión del Grupo de trabajo técnico especial sobre acceso y distribución de beneficios en relación con los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura (CGRFA/WG-AnGR-7/12/9).

8. Otros asuntos

9. Aprobación del informe

¹⁴ CGRFA-12/09/Informe, párrafo 60.

¹⁵ CGRFA-13/11/Informe, párrafo 60.

¹⁶ CGRFA-13/11/Informe, Apéndice D.1.

Apéndice 1

CALENDARIO PROVISIONAL

Fecha y hora	Tema del programa	Título
Miércoles, 24 de octubre de 2012		
10.00-10.15	1	Elección del Presidente, el (los) Vicepresidente(s) y el Relator
10.15-11.00	2	Aprobación del programa y el calendario
11.00-13.00	3	Aplicación del <i>Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos</i> y de la <i>Declaración de Interlaken</i>
		1) Examen de la aplicación del <i>Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos</i>
15.00-18.00		2) Proyecto de directrices técnicas para la aplicación del <i>Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos</i>
		3) Examen de la aplicación de la <i>Estrategia de financiación para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos</i>
		4) Funciones de los criadores de ganado a pequeña escala en la conservación y la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos
Jueves, 25 de octubre de 2012		
10.00-13.00	4	Preparación del segundo informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura
	5	Metas e indicadores relativos a los recursos zoogenéticos
15.00-18.00	6	Situación y tendencias respecto de los microorganismos relacionados con la digestión de los rumiantes
	7	Acceso a los recursos zoogenéticos y distribución de los beneficios derivados de los mismos
	8	Otros asuntos
Viernes, 26 de octubre de 2012		
10.00-13.00		<i>Actos paralelos</i>
15.00-18.00	9	Aprobación del informe